ENGLISH

Good to know about tempered glass
Handle with care! A damaged edge or scratched surface can in exceptional cases cause the glass to crack suddenly. However, never into sharp fragments, only into small pieces.

DEUTSCH

Wissenswertes zu gehärtetem Glas
Vorsichtig hantieren! Kratzer oder beschädigte Kanten können in seltenen Fällen zum Springen des Glases führen. Dabei entstehen kleine Scherben, keine scharfen Splitter.

FRANÇAIS

Bon à savoir à propos du verre trempé
A manipuler avec précaution ! A cause d'un bord abîmé ou d'une surface rayée, le verre peut exceptionnellement se briser brusquement en petits morceaux (jamais en fragments pointus).

IKEA
Design and Quality
IKEA of Sweden

NEDERLANDS

Goed om te weten over gehard glas
Voorzichtig hanteren! Een beschadigde rand of een kras op het oppervlak kan er in zeldzame gevallen toe leiden dat het glas met kracht versplintert. Het glas zal echter nooit in grote scherven versplinteren, hoogstens
in kleine stukjes.

ITALIANO

Vetro temprato - utile da sapere
Maneggiare con cura! Danni sul bordo e scalfitture sulla superficie in casi eccezionali possono causare la rottura improvvisa del vetro. Tuttavia, il vetro non forma mai schegge affilate: si rompe in piccoli pezzi.

ESPAÑOL

Vidrio templado/Información importante¡
Debe manipularse con cuidado! En casos excepcionales, una muesca en un borde o un rayón en la superficie pueden causar que el vidrio se resquebraje de repente. Sin embargo, nunca lo hará en fragmentos afilados, sólo en trozos pequeños.

PORTUGUES

Informação importante sobre vidro temperado
Deve manipular-se com cuidado! Em casos excepcionais, um rebordo danificado ou uma superfície riscada podem levar a que o vidro se parta de repente. Contudo, o vidro nunca se parte em fragmentos afiados, apenas em pedaços pequenos.

SVENSKA

Bra att veta om härdat glas
Hantera varsamt! En skadad kant eller repad yta kan i sällsynta fall få glaset att splittras med kraft. Men aldrig i vassa skärvor, bara i små bitar.

DANSK

Godt at vide om hærdet glas
Skal håndteres varsomt! En skadet kant eller ridset overflade kan i sjældne tilfælde få glasset til at gå i stykker. Dog aldrig i skarpe stykker, men kun i små stumper.

NORSK

Godt å vite om herdet glass
Håndteres varsomt! En skadet kant eller ripet overflate kan i sjeldne tilfeller få glasset til å knuses plutselig. Men aldri i skarpe skår, bare i små biter.

SUOMI

Hyvä tietää karkaistusta lasista
Käsittele varovasti! Vioittunut reuna tai naarmuuntunut pinta voi harvoissa tapauksissa johtaa lasin rikkoontumiseen kokonaan. Lasi ei kuitenkaan koskaan hajoa teräviksi sirpaleiksi vaan pieniksi paloiksi.

POLSKI

Co warto wiedzieć o szkle hartowanym
Zachowaj ostrożność! Uszkodzona krawędź lub zarysowana powierzchnia może w szczególnych przypadkach doprowadzić do pęknięcia szkła. Jednak rozpada się ono na małe elementy i nie ma zagrożenia pokaleczenia
się ostrymi odłamkami.

ČESKY

Užitečné informace o tvrzeném skle
S tvrzeným sklem zacházejte opatrně! Poškozená hrana nebo poškrábaný povrch může ve výjimečných případech způsobit náhlé prasknutí skla. Tvrzené sklo se však nikdy nerozbije na ostré střepy, pouze na malé kousky.

SLOVENSKY

Čo je dobré vedieť o kalenom skle
Manipulujte opatrne! Poškodená hrana či poškriabaný povrch môže vo výnimočnom prípade spôsobiť náhle rozsypanie skla. Nikdy však nie na ostré črepiny, ale na malé kúsky.

MAGYAR

Edzett üveg - jó tudni
Óvatosan! A sérült szélek, illetve a felszíni karcolás kivételes esetben hirtelen törést okozhat. Még ha így is van, soha nem éles darabokra, hanem apró részekre törik szét.

РУССКИЙ

Полезная информация о закаленном стекле
Осторожно! Из-за поврежденных краев или царапин на поверхности стекло может треснуть и рассыпаться, но не на острые фрагменты, а на мелкие кусочки.

中文

强化玻璃使用须知
小心轻放!边缘损坏或表面划伤在特殊的情况下会造成玻璃突然破裂。但是,绝不会变成锋利的碎片,只会变成小碎块。

日本語

お役立ち情報 強化ガラス
お取り扱いにはご注意ください。角が欠けたり表面に傷がついたガラスは、突然割れる危険があります。強化ガラスは割れると、鋭利な破片ではなく、細かな粒状になります。

© Inter IKEA Systems B.V. 2007
AA-276970-1